

通告

紐約州家庭職工之權益及保障

家庭職工之信息

家庭職工及他們的僱主在紐約州的勞工法之下有相關的保障及其責任, 詳情可鑒於2010年11月29日生效的家庭職工權利法案 (**Domestic Workers' Bill of Rights**). 有關更多的內容請洽 www.labor.ny.gov.

誰是家庭職工

家庭職工是在別人的家裏工作的成員. 其工作內容包括:

- 照顧兒童或病患或老人
- 整理家務
- 其他之家庭雜物

此家庭職工權利法案不保護以下職工:

- 半工者, 例如 - 家庭保姆
- 僱主或受看護者的親戚

家庭職工須知

在紐約州勞工法及家庭職工權利法案之下, 你:

- 必須最少得到最低工資 (目前是每小時 \$7.25 美元)
- 必須在每週工作超過40小時之後, 每小時收到原工資之一倍半 (如你是住在僱主家裏, 則你必須在每週工作超過44小時之後收到此加班費)
- 必須在工作一週中得到一天 (24小時) 的休息 - 如你同意在這天工作, 則你必須收到一倍半的加班費
- 在幫同一僱主工作一年之後, 有權享受至少三天之帶薪假日

如你每週工作最少40小時, 而因工受傷, 則有工傷保險之保障; 如你在工作外受傷或生病而因此超過7天無法工作, 則有傷殘保險之保障

如你的僱主是家庭看護公司 (例如照顧老人), 則上述超時工資及公休日之規定不適用於你.

如你向你的僱主或勞工局投訴以上任何一項違規現象, 你的僱主不得對你有任何報復行為. 向勞工局投訴, 請電: **1-888-52-LABOR** 或上網查詢勞工局的各分局地址: www.labor.ny.gov/workerprotection/laborstandards/laborstandards.shtm.

新的家庭職工權利法案也保護員工來自僱主的性騷擾; 性別, 種族, 及國籍等歧視. 如你投訴有關以上的某項騷擾或歧視, 你的僱主不得對你有任何報復行為. 如你受到上列的騷擾及報復行為, 可向紐約州人權局投訴. 詳情請洽: www.dhr.state.ny.us.

如想諮詢有關低成本的家庭醫療保險, 請上紐約州衛生局的網站查詢: www.nyhealth.gov. 在網站首頁的網站內容區 (Site Contents) 點擊 “醫療保險程式 (Health Insurance Programs).”

www.labor.ny.gov



通告

紐約州家庭職工之權益及保障

家庭僱主之信息

如你有雇用家庭職工, 你必須:

- 供給在反面列舉之員工最低權益
- 每週付予員工薪資
- 沒取得員工書面同意之下不得任意扣減工資 (任何的薪資扣減必須是為取得員工的權益而受到法律的認證. 不可因破壞或相關過失而扣減工資. 你必須附給員工一張書面通知, 上面列舉所有的扣減項目.)
- 保存詳細的出糧記錄及員工的工作時間, 薪資記錄以及任何的薪資扣減項目
- 給予你的員工書面通知, 註明所有的病假, 年假, 事假, 國定假日以及工作時間
- 給予你的員工書面通知, 註明他的正常時薪, 超時時薪, 以及他的發薪日. 此通知表格可上網下載: www.labor.ny.gov/formsdocs/wp/LS54.pdf.
- 不得因為員工對你或勞工局投訴違反勞工法事項而對他採取報復行為.
- 註冊並支付失業救濟金保險 (有關更多的內容請看紐約州勞工局手冊 IA318.D, 家庭僱主之失業救濟須知. 此須知可上網下載: www.labor.ny.gov/ui/PDFs/ia318d.pdf.)

- 給予全職員工工傷保險 (你可在紐約州保險基金局 (NYSIF) 或其他銷售低成本的工傷保險公司購買此保險. NYSIF 是對紐約州所有僱主銷售低成本的工傷保險的全項保險服務機構. 詳情請洽: www.nysif.com/Workers_Compensation/About_Workers_Compensation/Employers_WC_Obligations.aspx.)

僱主及員工都有義務交納聯邦稅及州稅. 有關此義務請看紐約州財稅局刊物 27冊, 雇用家庭職工須知 (What You Need to Know if You Hire Household Help.) 上網查詢: www.tax.state.ny.us.

新移民家庭職工及其僱主須知:

勞工法及稅務法, 包括家庭職工權利法, 不限及員工的合法身份而對所有員工生效.

保護所有員工

幫助失業者

聯合僱主及員工

紐約州勞工局是均衡機會之僱主/機構

PROTECT *all Workers*

ASSIST *the Unemployed*

CONNECT *Employers and Workers*

www.labor.ny.gov

